

Курьер Хааберсти



Газета управы Хааберсти

17. декабря 2004

Управа части города Хааберсти и в этом году проводит новогодний фейерверк на пруду Oismäe.

Музей под открытым небом зовёт в гости 4 стр

Предрождественский концерт, 18 декабря в 13.00 в зале управы Хааберсти, Эхитаяте тее 109А. Выступает танцевальная студия LEXI под руководством Трийн Лийз Хярма.



С РОЖДЕСТВОМ!

Рождественская баготворительность

Социальный центр Хааберсти и Rossa al Mage Призма уже второй год подряд проводят рождественскую благотворительную акцию «Один добрый поступок в год», которая пройдет в этом году с 6 по 29 декабря.

В декабре 2003 года состоялась первая благотворительная акция «Один добрый поступок в год». Многие люди, делая покупки в Призме, покупали подарки и малообеспеченным пожилым людям, семьям с детьми и инвалидам. Подарки относили в стол информации в мешок Деда Мороза и Социальный центр Хааберсти доставлял их нуждающимся. Подарки получили 70 малообеспеченных семей.

В этом году благотворительная акция началась 6 декабря. Уже к полудню многие щедрые люди сделали свои пожертвования. Одним из первых был старейшина Хааберсти Таави

Рыйвас. Опуская свой подарок в мешок Деда Мороза, Таави Рыйвас сказал, что сделал подарок для всей семьи, в котором найдется что-нибудь для бабушки с дедушкой, маме-папе и детям.

По словам старейшины, начавшаяся акция есть великолепная возможность показать заботу о согражданах, которые не могут себе многого позволить. Заведующая Призмой Аве Соомре выразила радость, что уже второй год подряд их магазин может участвовать в рождественской благотворительности. Она добавила, что Рождество - это такое время, когда помогают нуждающимся и именно для этой цели у стола информации мешок для



Таави Рыйвас и Аве Соомре.

подарков, куда каждый желающий может опустить что-то из приобретенного.

Заведующий социального центра Хааберсти Геннадий Вихман сказал, что каждое благое дело ценно. А мера радости дарителя есть радость благодарности получателя подарка.

Благотворительная акция продлится до 29 декабря. Добрые люди! Если у Вас есть возможность и желание, примите участие в акции. Посетите магазин Призма в Рокка-аль-маре, купите рождественский подарок, отнесите его в мешок с подарками и доставьте радость малообеспеченным семьям из Хааберсти. Пригодятся все бытовые товары и продукты (за исключением скоропортящихся), а также рождественские: печенье пипаркоок, коробки конфет, шоколад, свечи и т.п.



Геннадий Вихман у рекламного плаката благотворительной акции перед входом в торговый зал.

Дорогие таллинцы!

Приближается Рождество и Новый Год. Волшебное время, когда мы больше обычного ценим мир и покой. Время, когда мы подводим итог минувшему и строим планы на будущее. Время, когда мы оцениваем свои силы и готовимся к штурму

новых рубежей в Новом году. Эти рубежи значат для нас очень много, и наши планы не ограничиваются ближайшими годами и десятилетиями.

Таллинн - большой город, но не благодаря своему населению, а благодаря нашему общему духу, нашим стремлениям и делам. Способствует этому и создание Таллиннского университета.

Мы должны помочь районам города, чтобы их вера в себя также укрепилась. В этом нуждаются Хааберсти, Кесклинн, районы Крийстине, Ласнамяэ, Мустамяэ, Нымме, Пирита и Пыхья-Таллинн. Я обращаюсь с призывом ко всем горожанам - испытывая гордость за свой город, будьте патриотами и своего родного района!

Таллинн успешно развивается в течение последних пятнадцати лет. Надеюсь, что 2004 год останется в вашей памяти как год, когда были построены новые здания в центре города, обновлены дорожные покрытия, восстановлено демократическое руководство Таллинном.



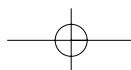
Коалиция Res Publica, Реформистской партии и Народного союза управляет городом со всей ответственностью. И не имеет значения, будем мы у руля год, пять лет или семь. Те, кто придет после нас, примут исправно действующий механизм постоянно развивающегося города.

Мне и моей команде повезло. Наши предшественники во многих областях проделали хорошую подготовительную работу, на основе которой мы можем двигаться дальше. То же я могу сказать и в отношении чиновников городской управы и районных управлений.

Наступающий Новый год - год выборов. Избирателям пора начинать особенно пристально следить за событиями на политической арене, замечать, кто из политиков попусту разбрасывает слова на ветер, а чьи обещания не расходятся с делом. Интересы народа можно защищать и находясь у власти, и в оппозиции. Этой осенью вам предстоит решать, кто вел себя достойно и кто заслуживает вашего доверия.

Я желаю всем жителям Таллинна, всем городским районам и дружественным нам местным самоуправлениям счастливого Рождества и Рождественского мира в ваших сердцах.

Тынис Пальтс, мэр Таллинна



2 Курьер Хааберсти

17. декабря 2004

Является ли Ыйсмяе спальным районом?

Несколько раз слышал, что Ыйсмяе всё ещё называют спальным районом. Если под этим подразумевается тихий и приятный во всех отношениях район, тогда я согласен.

Значит, люди должны ночью спать спокойно, а не просыпаться ранним утром от звуков долго прогреваемых моторов. На прошлой неделе запретили ночную парковку грузовых машин на внешнем круге Ыйсмяе теэ (во дворах это запрещено законом). В Ыйсмяэ достаточно парковок, где можно на ночь оставлять грузовые машины и где шум от их моторов не будет мешать людям.

Но если под спальным районом подразумевается место, где только спят, тогда я буду против. То, что в нашей части города нет больших предприятий или огромных зданий для бюро, это скорее благо для среды обитания. То, что сеть магазинов и мест для проведения свободного времени расширяется, это тоже ясно. В этом номере газеты напоминаем жителям места, где можно провести свободное время. Приятным сюрпризом оказалось то, что все места на карте не помещаются, и поэтому отмечаем только те, что работают круглогодично. Другими словами, обзор не отражает действительной картины.



Поскольку морозы и оттепели сменяются быстрее, чем день и ночь, то понятно, что улицы скользкие. И, разумеется, что это нас волнует, когда мы после очередного похолодания попадаем на улицу. Управа Хааберсти заключила договор с частной фирмой, которая обязуется немедленно ликвидировать все опасные скользкие участки общего пользования. Но приводить в порядок пешеходные дороги является обязанностью квартирных товариществ.

Для содержания пешеходных дорог в порядке по мере возможностей будем помогать квартирным товариществам гранитной крошкой, которую все квартирные товарищества могут получить бесплатно. Многие уже получили, и я уверен, что они будут готовы ликвидировать скользкие участки. Те, кто еще не побеспокоился запастись гранитной крошкой, могут не переживать, всем хватит.

Rõnas

Читатель спрашивает: как насчет благоустройство?

Приветствую и благодарю за газету. У меня лично и у других жителей дома № 146 по ул. Ыйсмяе теэ есть несколько вопросов к властям части города.

Почему в этом году улицы не украшены к Рождеству? Почему не убираются остановки общественного транспорта (Нурменуку около RIMI) и вокруг ёлки? Старейшина части города мог бы больше уделить внимания созданию рождественского настроения. В

то же время хочется поблагодарить власти за помощь квартирным товариществам (гранитная крошка), которая, надеюсь, не будет последней. Для улучшения внешнего вида домов и балконов председатель Административного совета мог бы предложить конкретные решения, вместо того, чтобы всё унифицировать. Наши цели немножко разные. Но это скорее пожелание Деду Морозу.

Лидия Верницкая
Ыйсмяе теэ 146
председатель квартирного товарищества

Критика подействовала. Вечером того же дня начали украшать деревья.

Надеемся, что фирма по уборке улиц сделает правильные выводы.

Окрестности пруда обновляются

Парк около пруда в Ыйсмяэ был спроектирован 30 лет назад и является неотъемлемой частью Ыйсмяэ. Концепция пруд посередине, вокруг дома родилась на востоке и является представлением об городе солнца.

На сегодняшний день подготовлен проект реновации окрестностей пруда. План простой – создадим для Хааберсти приятный центр, сохранив при этом идеи десятилетней давности. Строительство начнется в 2005 году и продлится 3-4 года.

Больше всего изменится площадка вокруг пруда. Предстоит построить амфитеатр, вмещающий 200-700 человек, где можно будет проводить как праздники по случаю окончания школы и детского сада (актовые залы стали тесными и не вмещают всех желающих), так и ежегодные мероприятия Хааберстиска осень и Хааберстиска весна. Сразу добавим, что там не планируется проводить концертов и нарушать тишину. Территория останется на 100% открытой – и в таком виде на нее невозможно продавать билетов, а концерты без билета никто проводить не будет. Конечно, для каждого открытого мероприятия нужно спрашивать разрешение и у управы останется возможность не давать разрешения на проведение мероприятия, которое может стать источником шума.

Предполагается превратить асфальтированные треугольники в городские парки (в одном случае будет восстановлена и старая дорожная площадка) и создание трех больших игровых площадок близ пруда для детей разного возраста. Это новый подход в Эстонии – мы пытаемся создаваемые во дворах площадки сделать универсальными, чтобы там могли играть и 3-летние, и 13-летние. Теперь же по замыслу архитектора планируется



Tiigi äärne promenaad

построить три разные площадки, ориентированные на конкретную возрастную группу.

Самопроизвольно возникшая тропа здоровья на газоне вокруг пруда получит новое покрытие и, в целях безопасности, освещение. Административный Совет высказал пожелание, чтобы зимой сохранилась возможность

кататься на санках. Исходя из того, что в Ыйсмяэ горок нет, важно сохранить катание на санках на пруду.

В ближайшее время управа выставит проект окрестностей пруда на открытое обсуждение, и все смогут высказать свою точку зрения. Ваши хорошие идеи ждем, конечно, же раньше.

Таави Рыйвас



Amfiteater

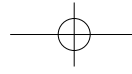


Mänguvahendid (1-3aastat)



Mänguvahendid (13-18aastat)

Издатель: Управа части города Хааберсти
Эхитаяте теэ 109а, 13514 ТАЛЛИНН
Тел: 640 4806; 640 4866
E-почта: yllar.meristo@tallinnlv.ee
irina.savorina@tallinnlv.ee
Тираж 17 000
Типография: АО ПРИНТАЛЛ



3 Курьер Хааберсти

17. декабря 2004

Возможности проведения свободного времени в городской части Хааберсти



4 Курьер Хааберсти

17. декабря 2004



Мероприятия уходящего года и последний концерт



В среду, 29 декабря в 15.30 пройдёт последний концерт уходящего года. Выступит хор Piccolo под руководством Аарне Мянника. В программе рождественские и новогодние песни разных времён и народов.

Геннадий Вихман

«Рождественские настроения»

14 декабря в социальном центре Хааберсти открылась персональная выставка самодеятельного художника Владимира Эрма «Рождественские настроения». Это уже не первая выставка художника. Владимир Эрм получил профессию художника-декоратора в Ленинграде. Его любимые темы море и природа, а работы просты и выразительны. Из-за небольших размеров картины кажутся приятными. На нынешней выставке представлено много картин на зимнюю и рождественскую темы. Выставку, которая продлится до 15 января 2005 года, можно посетить в рабочие дни с 9 до 16.

Тыну Отс учит быть сильным

С возрастом у человека происходят различные физиологические и духовные изменения. И это естественно. Например, суставы уже не такие эластичные, ухудшаются слух, зрение и память. Как быть сильным и в пожилом возрасте? Что делать, чтобы назло всем невзгодам быть в хорошем настроении? Как защититься от зла и всего плохого? На эти вопросы дает ответы психолог Тыну Отс (доктор Норман) в очередной беседе, которая состоится в социальном центре Хааберсти 22 декабря по адресу Ыйсмяе tee 24.

Музей под открытым небом снова зовёт в гости

Как варили пиво к рождеству? Кто приносил счастье? Что делали с Пепельным Томом? На эти и другие вопросы можно получить ответы в музее под открытым небом.

В этом году рождественская деревня будет открыта 18 и 19 декабря с 11.00 до 15.00, а парк до 17.00.

В старой сельской школе справляет рождество семейство школьного учителя, кистер и его жена разьясняют евангелие и разучивают с желающими рождественские песни.

На хуторе Пулга посетитель попадает в центр предрождественских хлопот прошлых времён – хозяин варит пиво, хозяйки хлопочут по дому и украшают помещения, у всех предрождественское настроение. Здесь же рассказывают захватывающие истории о жизни, о

проделках соседей и другие деревенские новости.

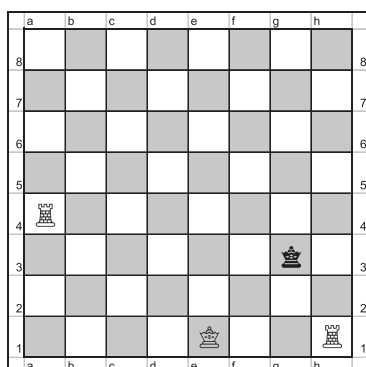
В придачу к старинным играм кузнец в кузнице ждёт себе помощников. Под руководством дочери кузнеца готовят сладкие подарки. Померяться силой можно на хуторе Сасси-Яаани, где в большой риге на соломе смогут повозиться и стар и мал. Подкрепиться можно в корчме Колу, а детвора будет мастерить старинные рождественские украшения. На хуторе Кестриасеме рассказывают рождественские сказки.

В часовне Сутлепа при свете свечей состоятся рождественские концерты. Магазин при музее предлагает изделия ручной работы эстонских мастеров.

Семейный билет в рождественскую деревню стоит 165, льготный 40 и простой 65 крон. Дополнительная информация по тел. 654 9100 или www.evm.ee.

ПАРИКМАХЕРСКАЯ HAIRSTORE в ХААБЕРСТИ „СИТМАРКЕТ“
Мы открываемся: 20.12
Тел: 566 1444, 677 7777

Белые начинают, мат в два хода



Решение предыдущей задачи: если Oг7:ЛН6 2.Ос5-Е7++ если Кg5:ЛН6 2.Ос5-Е3++

КУРСЫ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА в ЫЙСМЯЭ
Лицензия Министерства Образования 2958 НТМ

ANISA Keelekursused

Мы начинаем очередной набор в группы обучения английскому для начинающих и продолжающих. Подготовка старшекласников к выпускному экзамену. Начало занятий с 10 января 2005 г. в здании Haabersti Vene Gümnaasium (Õismäe tee 132).
Регистрация и инфо по тел. 5649 8281

Зоомагазин торгового центра "Nurmenuku" работает ежедневно 10.00-20.00.
В продаже широкий выбор товаров от ведущих фирм Европы.
Постоянным клиентам – скидка.
Дополнительная информация тел. 655 5676; e-mail: www.rakonda.ee

Рождественский мешок инструментов

Предложение действительно до 31 декабря 2004 г. или пока есть товар.

399.- Масляный радиатор Heatwell, с термостатом, 1000 Вт.

1999.- ~~2499.-~~ Аккумуляторная дрель Metabo BSZ 12 SP. Две батареи 1,4 Ач, зарядное устройство (30 мин) с воздушным охлаждением. Крутящий момент до 35 Нм. Беспроводной патрон 1-10 мм.

299.- Перфораторная дрель Einhell BSME6SE. Мощность 650 Вт, электронная регуляровка оборотов, быстрозажимной патрон до 13 мм.

2999.- ~~3399.-~~ Перфоратор Makita HP2450 X-MAS SET, в наборе. Две скорости, крепёж сверла SDS+, мощность 780 Вт, рабочий режим: сверление обычное и перфораторная, обработка зубилом. В комплекте: 3 сверла, патрон 13 мм, адаптер SDS+.

1999.- ~~3199.-~~ Аккумуляторная дрель Makita 6270DWPE3, в плане. Две скорости, крутящий момент до 30 Нм, быстрозажимной патрон до 10 мм, зарядное устройство (30 мин).

2499.- Лучшее предложение! Бензиновая моторная пила Partner 361 - самая популярная любительская пила в Скандинавии. Диаметр 35 см, длина 36 см.

59.- Лопата для уборки снега, пластмассовая с металлической крошкой. Ширина 40 см. Деревянный черенок, пластиковая рукоятка.

39.- Ручная пила ELLIX с закалёнными зубьями, 450 мм.

29.- ~~99.-~~ Масло для пильной цепи Elaxo. Отличная смазывающая способность, устойчивость к низким и высоким температурам. Содержит присадки, уменьшающие износ и предотвращающие коррозию. Малый расход масла, температура застывания -40 °C. Пробка с носиком облегчает заливку масла.

549.- ~~679.-~~ Порошковый огнетушитель, 2 кг, - для автомобиля, подоконник или квартиры.

329.- ~~459.-~~ Порошковый огнетушитель, 6 кг, - для дома или фирмы. Для тушения твердых, жидких, газообразных сред и электрооборудования. Возможно повторное использование, крепеж прилагается.

199.- ~~305.-~~ Качественный цифровой термометр (Финляндия). Температурный диапазон: -50 ... +70 °C. Показания внутренней и наружной температуры. Крупные цифры (красно-зеленый), подсветка, память мин. и макс. температуры. Длина провода для наружного датчика - 3 м. Крепеж и подставка прилагается.

79.- Подставка для веник: пластиковая емкость на металлической ножке.

39.- Комнатная елочная гирлянда, 50 лампочек (разноцветные, белый, красный, синий).

325.- Уличная елочная гирлянда, 100 лампочек. Союзный/таргетный, удлиненные, с LED-лампочками в форме рисовых зерен, резиновый кабель.

Магазины K-rautakesko открыты в Хааберсти: ПН - ПТ: 9-20, СБ - ВС: 10-16, в Локкамме: ПН - ПТ: 8-19, СБ - ВС: 10-16, в Тарту: ПН - ПТ: 8-19, СБ: 9-16, ВС: 10-15, в Пярну: ПН - ПТ: 8-19, СБ: 10-16, ВС: 10-14. Телефон для справок: в Хааберсти: 674 7900, в Локкамме: 605 0200, в Тарту: 739 9800, в Пярну: 447 0800. Фотографии носят иллюстративный характер. Праздничный график работы магазинов: 24 декабря: 8:00 - 14:00; 25 и 26 декабря - закрыты; 31 декабря: 8:00 - 14:00; 1 и 2 января - закрыты.

K-RAUTAKESKO
www.k-rautakesko.ee